

Filološki fakultet / Engleski jezik i književnost (2020) / SAVREMENI ENGLSKI JEZIK V

Uslovljenost drugim predmetima	Položen Savremeni engleski jezik I, II, III, IV
Ciljevi izučavanja predmeta	Sticanje vjestina razumijevanja govora i pisanog teksta, gramatika u primjeni, ovladavanje pismenim i usmenim izražavanjem na engleskom jeziku. Uvježbavanje studenata da na tekstovima iz oblasti književnosti stručne literature uočavaju i klasifikuju prevodilacke probleme i da ih shodno situaciji rješavaju i prenose na crnogorski jezik i obratno.
Ime i prezime nastavnika i saradnika	dr Sanja Četković, mr Jelena Vulcanović, mr Gordana Kustudić, mr Jovana Đurčević, mr Aleksandra Simanić
Metod nastave i savladanja gradiva	Vježbe, konsultacije, samostalna izrada domaćih zadataka, individualna izrada pripremnih testova na casu.
I nedjelja, pred.	
I nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta (Unit 1); usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Present time, Past time, Future time); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora);
II nedjelja, pred.	
II nedjelja, vježbe	razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Passives and causatives); prevod sa engleskog; prevod na engleski; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti, -Lexical cloze, Col
III nedjelja, pred.	
III nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Conditionals); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog - odlomci iz d
IV nedjelja, pred.	
IV nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Unreal time); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog - odlomci iz di
V nedjelja, pred.	
V nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta (Review); usmene i pismene vježbe (Argumentative essay, Review); gramatika u primjeni (Review); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog -
VI nedjelja, pred.	
VI nedjelja, vježbe	Priprema za kolokvijum; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti; Reading: Multiple-choice questions: Expressions with time Language in use: Word formation
VII nedjelja, pred.	
VII nedjelja, vježbe	Kolokvijum I, Language in use: Structure- Stative verbs, Continuous aspect Comprehension and summary: Understanding referencing; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti;
VIII nedjelja, pred.	
VIII nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 1); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
IX nedjelja, pred.	
IX nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 2); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
X nedjelja, pred.	
X nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 3); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
XI nedjelja, pred.	
XI nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Pronouns I, II); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog -
XII nedjelja, pred.	

XII nedjelja, vježbe	Review, prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti); Language in use: Modal verbs, Unit 3 Language in use: Modal verbs, Gapped sentences Comprehension and summary: Shortening a summary Listening: Multiple-choice questions
XIII nedjelja, pred.	
XIII nedjelja, vježbe	Priprema za kolokvijum, prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti; XIII nedjelja Unit 3 Overview: lexical cloze, cloze, gapped sentences C- test Vocabulary Test Unit 3
XIV nedjelja, pred.	
XIV nedjelja, vježbe	Kolokvijum II
XV nedjelja, pred.	
XV nedjelja, vježbe	Završni ispit
Obaveze studenta u toku nastave	Studenti su obavezni da pohađaju časove vježbi i da aktivno učestvuju u sprovođenju istih, rade jedan test provjere znanja u toku semestra, kolokvijum i završni ispit
Konsultacije	
Opterećenje studenta u casovima	Nedjeljno 10 kredita x 40 /30 = 13 sati i 30 minuta Struktura: 7 sati vježbi 6 sata i 30 minuta U toku semestra Nastava i završni ispit: (13 sati 30 minuta) x 16 = 208 sati 30 minuta Neophodne pripreme prije početka semestra (administracija, upis, ovjera) 2x (13 sati 30 minuta) = 27 sati Ukupno opterećenje za predmet 10x30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 48 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet 300 sati) Struktura opterećenja: 208 sati i 30 min (Nastava)+27 sati+ (Priprema)+ 48 sati (Dopunski rad)
Literatura	Mamm, M & Steve Taylore-Knowles. 2008. Destination C1 &C2, Grammar and Vocabulary, MacmillanPublishers Limited Yule, G. 2010. Oxford Practice Grammar. Oxford: Oxford University Press Kathy Gude, Michael Duckworth (2002), Proficiency Masterclass, OUP; Monolingvalni recnici engleskog jezika Zeljko Bujas, recnik srpsko-engleskog jezika Vince, M. Grammar in Context. Oxford:Oxford University Press
Oblici provjere znanja i ocjenjivanje	Prisustvo nastavi 4 poena Jedan DIKTAT 8 poena Kolokvijumi 40 poena Završni ispit 42 poena Prelazna ocjena se dobija ako student u toku semestra sakupi 51 poen.
Posebne naznake za predmet	Saradnici su izvršili izmjenu nastavnog programa u smislu da su, u okviru provjere znanja, umjesto nakadašnja tri testa koja su nosila najviše deset poena i završnog ispita formulisali program u okviru kojeg se provjera znanja izvodi putem dva kolokvijuma
Napomena	Nastava se izvodi na engleskom jeziku
Ishodi učenja	Kroz vježbe prevođenja u oba smjera kao i vježbe obrade teksta, student će kontinuirano bogatiti svoj rječnik novim riječima, sintagmama i kolokacijama što će doprinijeti daljem razvoju njegovih komunikativnih sposobnosti i jezičke kompetencije. Prevođenjem književnih tekstova u oba smjera, student će lakše spoznati kako formalne tako i kulturološke razlike među ciljnim jezicima i uspješno analizirati tekstualne i vankontekstualne faktore potrebne za kvalitetno prevođenje tekstova, kako na engleski jezik, tako i sa engleskog jezika. Prevođenjem neknjiževnih tekstova student će za te potrebe ovladati neophodnom terminologijom i sintaksom i biti u stanju da prevodi testove iz dnevne štampe i periodike sa temom prava, ekonomije i društvenih pitanja. Student će biti u mogućnosti da kritički i analitički pristupi konkretnom tekstu i kontekstualizovano prenosi značenja na ciljni jezik. Student će moći efikasnije da se služi rječnicima, referentnom literaturom i drugim pomagalicama u procesu prevođenja, a putem diskusije i konstruktivno da saraduje sa svojim kolegama prilikom analize i prevođenja datog teksta. Student će biti u stanju da primijeni znanje iz gramatike u pogledu razvijanja receptivnih jezičkih vještina (slušanje-verbalno i verbalno i čitanje) i produktivnih jezičkih vještina (govor i pisanje) kroz upotrebu složenih gramatičkih struktura u engleskom jeziku Student ima aktivan vokabular i razumijevanje složenih gramatičkih struktura i organizacije teksta. Student je u stanju da napiše ilustrativni, raspravljački i komparativni esej na zadatu temu. Student je u stanju da diskutuje o širokom spektru tema, koristeći adekvatan i složen tematski vokabular. Student vlada idiomima i fraznim glagolima i u stanju je izvrši adekvatnu analizu autentičnog teksta na engleskom jeziku. Student će biti u stanju da samostalno osmisli, planira, sastavi i napiše seminarski rad o odabranoj jezičkoj temi.